



# CULTURE DIFFERENCES

## VN vs JP

*Creator by Hà Quỳnh*



# NỘI DUNG

1. CON NGƯỜI và CON SỐ
2. NGƯỜI NHẬT và NGƯỜI VIỆT
3. THÁI ĐỘ và KHẢ NĂNG





# KHỞI ĐỘNG \_ FOLLOW THE LEADER

» <https://www.youtube.com/watch?v=riicsTE2TzQ>





# ĐỌC MÀU SẮC KHÔNG ĐỌC CHỮ

**ĐỎ**

**XANH**

**VÀNG**

**TRẮNG**

**TRẮNG ĐEN XANH**



# ĐINH THỊ HÀ QUỲNH



- » Co-founder & CEO of TTH Education
- » Co-founder & CEO of FDC Group
- » General Manager of Kanematsu KGK Vietnam
- » Thiết kế chương trình Trí tuệ cảm xúc cho trẻ
- » Cố vấn về tư duy và phương pháp tổ chức làm việc hiệu quả

# TẦM NHÌN

## ĐINH THỊ HÀ QUỲNH Đến 2025

- Học các khóa học về quản trị, lãnh đạo
- Học từ các coach hàng đầu
- Liên tục rút kinh nghiệm từ trải nghiệm thực tiễn

- Thực hiện công việc tốt để tăng mạng lưới KH
- Quản trị FDC và TTH tốt để có thu nhập thường xuyên;
- Phát triển cơ hội làm việc và đầu tư mới ( làm diễn giả, viết sách)

- Thực hiện lịch 168
- Đi bộ 6000 bước/ngày
- Tập thể dục min 30'/ngày
- Thiền : min.30'/ngày

Nhận thức mới, trải nghiệm đúng

Chăm sóc tốt gia đình

- Dành thời gian cố định cho các thành viên trong gia đình: 60'/ngày
- Giúp các TV trong gia đình phát triển bản thân để tất cả đạt được tự do và tự chủ

Giúp đỡ đồng đội (công ty, CLB, bạn bè...)

- Dẫn đầu trong cống hiến và phát triển bản thân;
- Chia sẻ cách thức/ bí quyết vận dụng lý luận trong thực tiễn

Giúp đỡ cộng đồng, xã hội

- Chia sẻ nguồn lực kinh tế với người khó khăn hơn ( Nuôi em, tạo phúc- trả nợ)
- Xây dựng cộng đồng để chia sẻ tri thức và trải nghiệm ( cộng đồng cha mẹ, cộng đồng người VN làm cho DN Nhật Bản)

Thu nhập thụ động 200,000,000/ tháng

Sức khỏe tốt (thể chất và tinh thần, trí tuệ)

**Tầm gương về tiềm năng vô hạn**

### TẦM NHÌN

5. Chia sẻ bài học cho cộng đồng

4. PT cơ hội: Đầu tư vào lĩnh vực về thân

3. PT leadership: Dẫn dắt các cty thịnh vượng trong hạnh phúc

2. PT chuyên môn: Hoàn thiện bộ công cụ tư duy, phương thức làm việc hiệu quả cho cha mẹ, thầy cô

1. PT bản thân: Đi qua 7 hành trình luyện EQ

### BƯỚC QUAN TRỌNG

### CƠ HỘI

- Có đội ngũ xuất sắc
- Có gia đình hỗ trợ
- Có môi trường trải nghiệm

### THÁCH THỨC

- Trì hoãn
- Nỗi sợ thất bại
- Niềm tin giới hạn về mình chưa đủ tốt

### GIÁ TRỊ

YÊU THƯƠNG - CHÂN THÀNH – CAM KẾT – LẠC QUAN – CHIA SẺ



# HÃY GIỚI THIỆU VỀ MÌNH VỚI NHÓM CỦA MÌNH

7

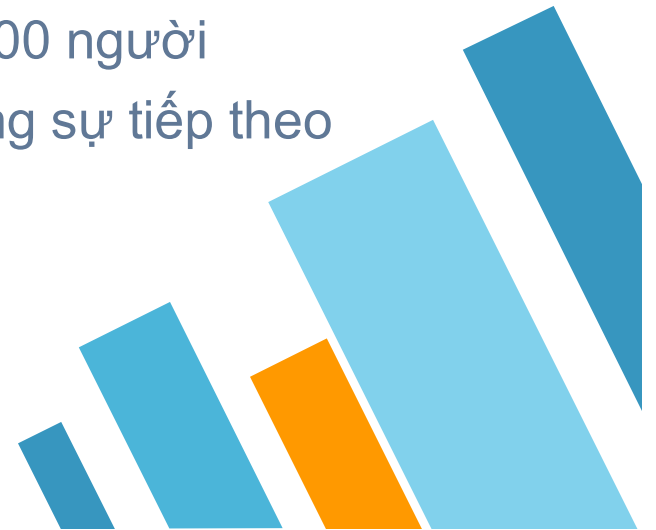
**Name**: Xin chào các bạn, tôi là Hà Quỳnh

**Time**: Tôi đã có kinh nghiệm 23 năm làm ở công ty Nhật Bản.

**Number**: Tôi đào tạo kỹ năng mềm được 7 năm

**Result**: Số người tôi được phụng sự là gần 1000 người

**Ask**: Bạn có phải là người muốn được tôi phụng sự tiếp theo không?



# TẠI SAO BẠN CÓ MẶT Ở ĐÂY HÔM NAY?







# Rules



» HIỆN DIỆN 100%



» ĐÚNG GIỜ



LẮNG NGHE



TƯƠNG TÁC CHỦ ĐỘNG

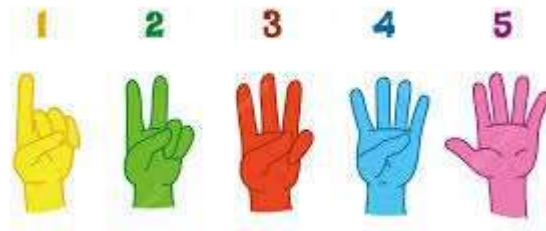


PHỤNG SỰ



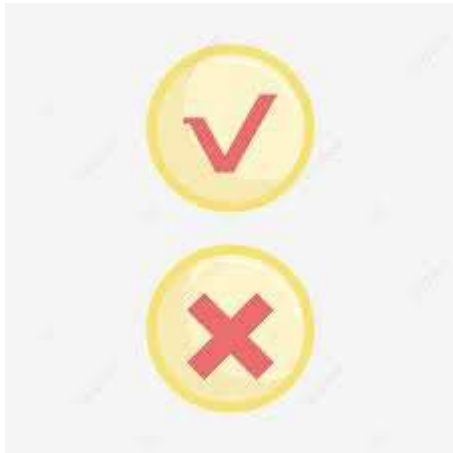


# CON NGƯỜI vs CON SỐ





# CON SỐ



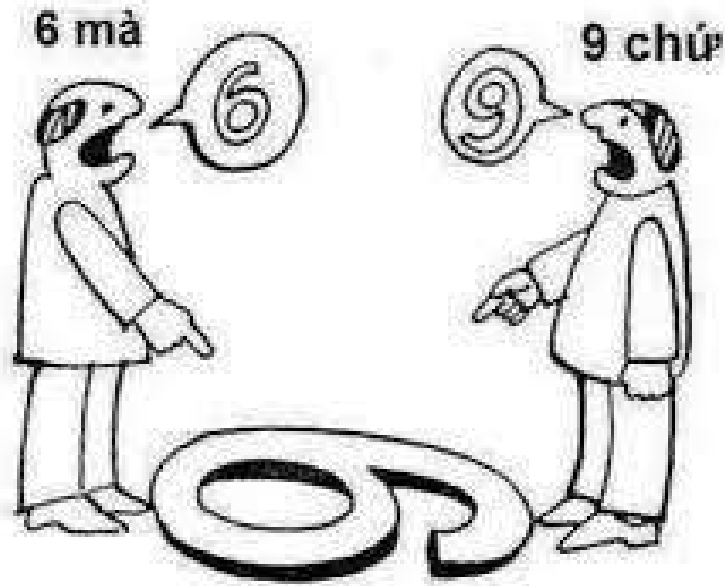
**ĐÚNG**



**SAI**

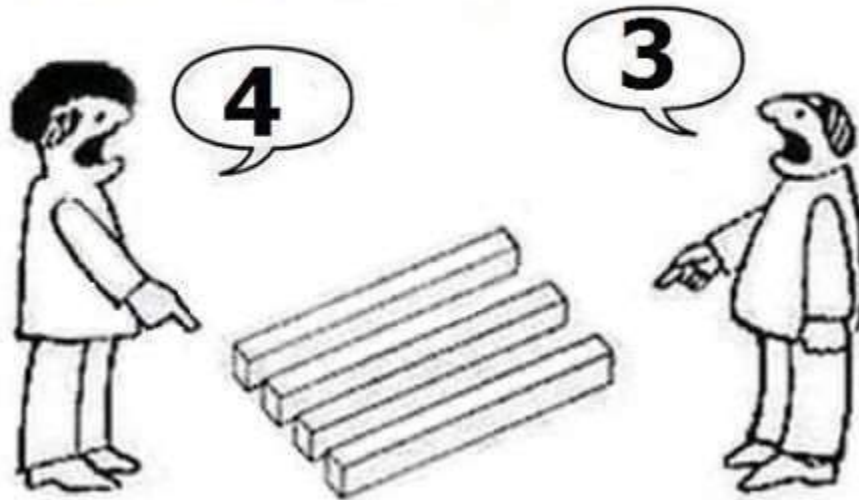


# CON NGƯỜI



# CON NGƯỜI

## AI ĐÚNG - AI SAI ?





# CON NGƯỜI SỰ PHÙ HỢP

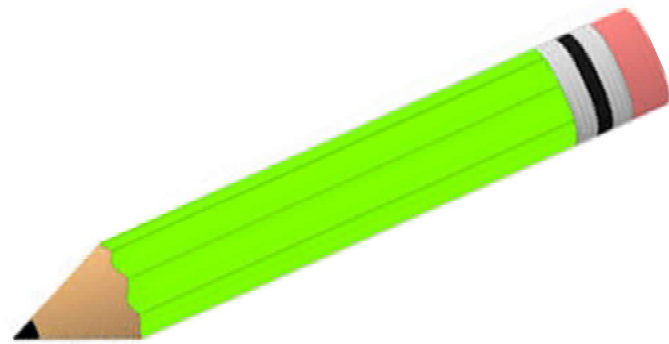
1. Đạo đức
2. Văn hóa
3. Mối quan hệ
4. Thế giới quan
5. Kinh nghiệm/trải nghiệm
6. Nhận thức
7. Niềm tin/Tôn giáo

.....





# ĐÂY LÀ CÁI GÌ?





## NGƯỜI NHẬT vs NGƯỜI VIỆT

Văn hóa làm việc của Người Nhật và người Việt khác nhau như thế nào?

Sự khác biệt đó đến từ đâu?







## CHẤM ĐIỂM CÁC NHÓM TRÌNH BÀY

Nhóm này chấm điểm cho nhóm kia không chấm cho nhóm mình.  
Thảo luận chiến lược để chấm cho các nhóm khác  
Số điểm tròn trăm 500, 400, 300, 200, 100



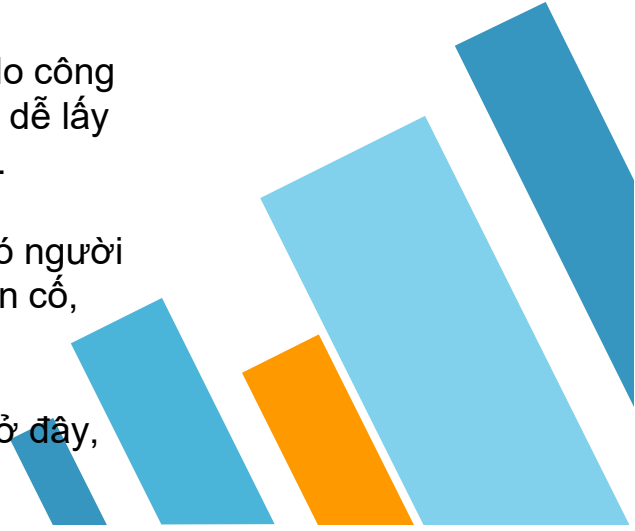


- 1- Chủ nghĩa tập thể
- 2- Hòa hợp vượt trên sự xung đột
- 3- Hệ thống cấp bậc từ trên xuống dưới
- 4- Các công ty ác cảm với rủi ro
- 5- Cam kết làm việc mạnh mẽ

Nguồn: <https://cotoacademy.com>



# VĂN HÓA LÀM VIỆC NGƯỜI VIỆT

- 1-Tác phong công nghiệp không cao: thiếu tuân thủ giờ giấc; kỷ luật lao động thấp (làm việc riêng, chuyện phiếm, kém tuân thủ quy trình làm việc...). Chỉ khi công ty đưa ra chế tài, đánh mạnh vào tài chính thì các nhân viên mới miễn cưỡng làm theo, nhưng vẫn không thoải mái.
  2. Tính tự giác còn rất hạn chế: không chuyên tâm 100%, nhiều người còn thường xuyên chểnh mảng, bất cẩn, gây ra lỗi dây chuyền trong quá trình làm việc.
  3. Không có tính tiết kiệm: nhiều người quan niệm cơm do công ty lo, điện do công ty chi trả, tài sản là "của chùa" nên rất dễ lấy quá phần mình thực sự cần hay lãng phí không cần thiết.
  4. Không có tính cầu thị dù được góp ý rất chân thành: có người biết lắng nghe; nhưng cũng có không ít thành phần ngoan cố, phải gắng công thuyết phục rất kiên trì mới chịu tiếp thu.
  5. Rất hay tỏ thái độ: bất cẩn, luôn có tư duy 'không làm ở đây, làm chỗ khác, có sao đâu...!'
- 

# NGƯỜI VIỆT vs NGƯỜI NHẬT

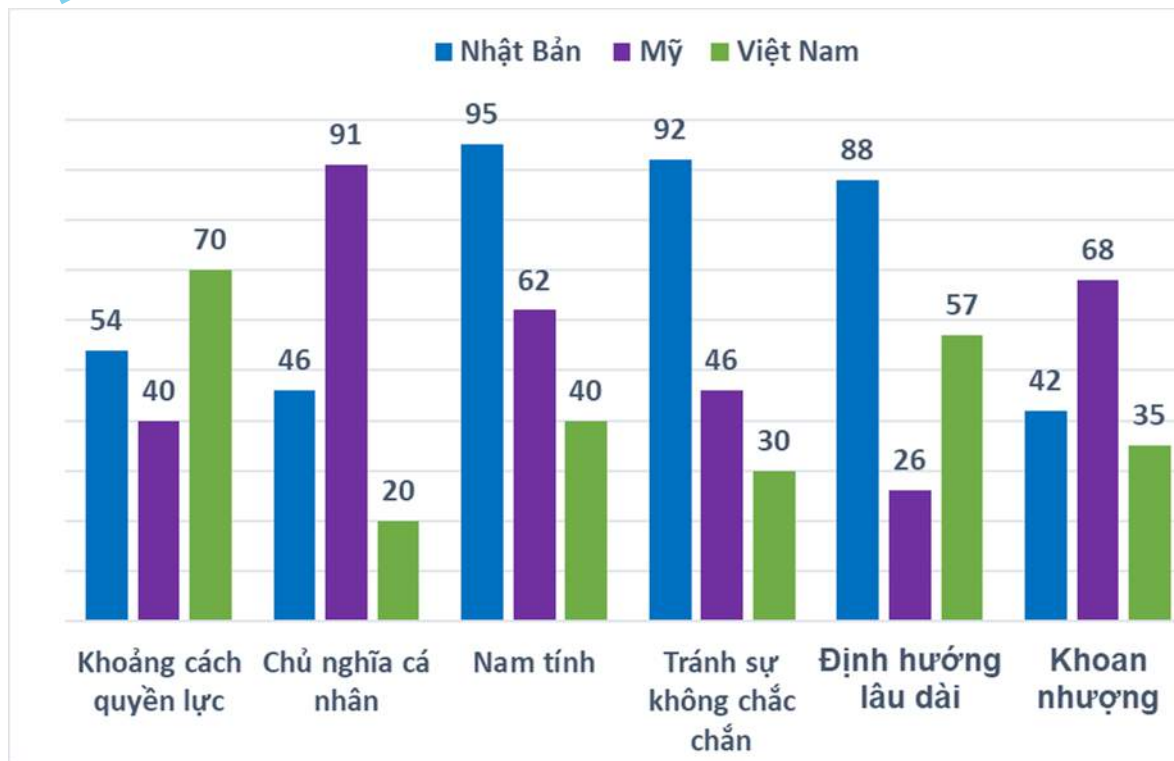
	Việt Nam	Nhật Bản
Vị trí địa lý	Tiếp giáp giữa lục địa và đại dương, liền kề vành đai sinh khoáng Thái Bình Dương và Địa Trung Hải, trên đường di cư, di lưu của nhiều loài động thực vật	Là một đảo quốc bao gồm một quần đảo địa tầng trải dọc tây Thái Bình Dương ở Đông Bắc Á, với các đảo chính bao gồm Honshu, Kyushu, Shikoku và Hokkaido
Lịch sử	Luôn bị xâm lược, giải phóng được 48 năm	Bại trận trong chiến tranh
Kinh tế	Đang phát triển	Phát triển
Chính trị	1 Đảng, Xã hội chủ nghĩa	Đa đảng, Quân chủ lập hiến
Văn hóa	Đa dạng do có nhiều dân tộc cùng chung sống	Độc đáo trong giao tiếp, coi trọng lễ và trọng nam khinh nữ

➔ **CON NGƯỜI**

## NGƯỜI VIỆT vs NGƯỜI NHẬT

Việt Nam	Nhật Bản
<b>Tư duy tuần tự</b>	<b>Tư duy hệ thống</b>
<b>Phóng khoáng</b>	<b>Nguyên tắc</b>
<b>Thân thiện</b>	<b>Cảnh giác</b>
<b>Chữ hiếu</b>	<b>Chữ tín</b>

# ĐẶC TRƯNG VĂN HÓA DÂN TỘC



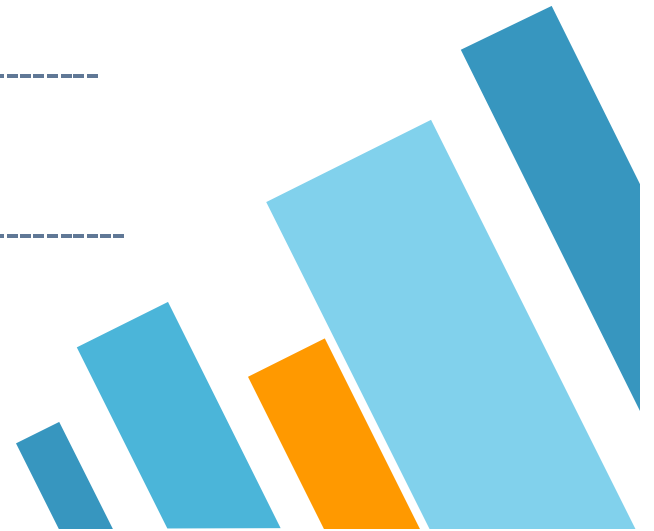


# HÃY VIẾT RA 3 ĐIỀU BẠN TÂM ĐẮC SẼ ÁP DỤNG

---

---

---





## CÁC BƯỚC ÁP DỤNG

**QUY LUẬT 4-2-72-21**

**4s**

**2'**

**72h**

**21days**







# THANKS!

## Any questions?

You can find me at

[Haquynh.jv@gmail.com](mailto:Haquynh.jv@gmail.com)

090 222 1816



日本・ベトナムビジネスコミュニケーション研修:  
Rèn luyện kỹ năng giao tiếp giữa Nhật và Việt:

『社長とスタッフ間の誤解を解消し、  
信頼を築く方法』

"Cách thức giải trừ những hiểu  
lầm, đồng thời xây dựng niềm tin  
giữa sếp và nhân viên"

8月18日 - ngày 18/8



# 本日の内容 - NỘI DUNG

1. 日本人はベトナムのことが好き

Người Nhật thích gì ở Việt Nam.

2. 日本人GDのコミュニケーションの

2つの悩みとは？

Hai loại phiền não của sếp người

Nhật khi giao tiếp.

3. TOOL(武器を持とう！)

Trang bị công cụ giao tiếp



# 今日のみなさんの目標 - MỤC TIÊU

- 異国間コミュニケーションの悩みをきちんと理解する

Lý giải chi tiết những khó khăn trong giao tiếp giữa hai quốc gia

- TOOLのポイントをおさえて明日から使う  
Nắm bắt đặc điểm công cụ và sử dụng chúng từ ngày mai



# ベトナム君の歌から学ぶ 日本人のベトナム人への印象

ẤN TƯỢNG  
CỦA NGƯỜI  
NHẬT VỀ  
NGƯỜI VIỆT  
THÔNG QUA  
BÀI HÁT CỦA  
VIETNAM-KUN

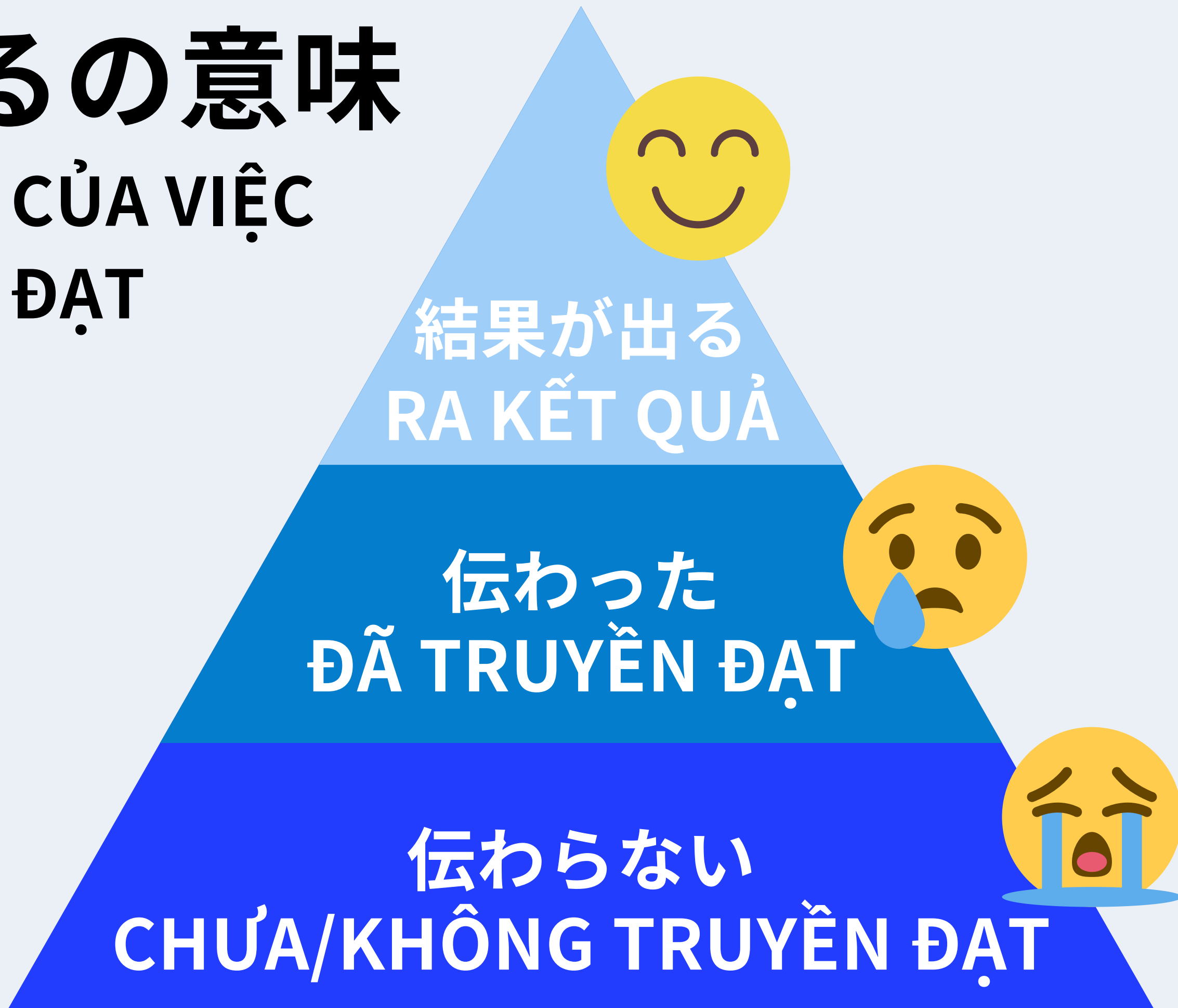
日本人GDPの  
コミュニケーションの  
悩みとは？

ĐÂU LÀ NHỮNG PHIÊN NẢO CỦA  
SẾP NHẬT KHI GIAO TIẾP?

# 伝わるの意味

Ý NGHĨA CỦA VIỆC

TRUYỀN ĐẠT



結果が出る - KẾT QUẢ

**まぐれ**  
May mắn

**C**  
**理想**  
Hiểu rõ



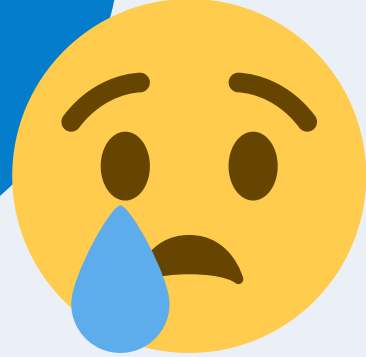
伝わらない  
KHÔNG TRUYỀN ĐẠT

伝わる  
TRUYỀN ĐẠT

**A**  
**わからない**  
Không hiểu



**B**  
**誤解**  
Hiểu sai



結果が出ない - KHÔNG CÓ KẾT QUẢ



**A** ハノイ駅はどこですか？  
GA HN Ở ĐÂU VẬY?



フォーが一番  
美味しいです  
PHỞ LÀ NGON NHẤT



**B** ハノイ駅はどこですか？  
**B** GA HN Ở ĐÂU VẬY?

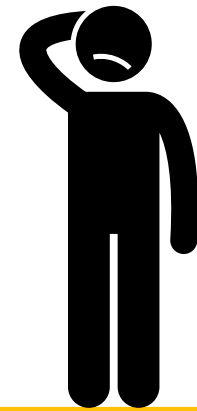
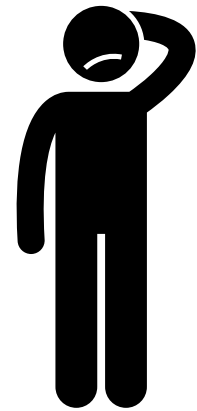
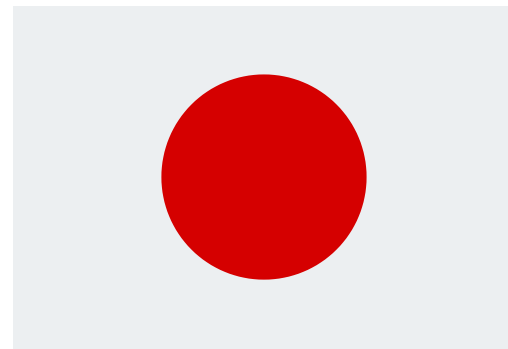


住所〇〇です  
ĐỊA CHỈ LÀ...



3 チョイオイ!  
ハイフォン駅についた😭  
TRỜI ỢI! TÔI ĐẾN NHẦM GA  
HẢI PHÒNG RỒI😭

# なぜなぜ？ - TẠI SAO TẠI SAO?

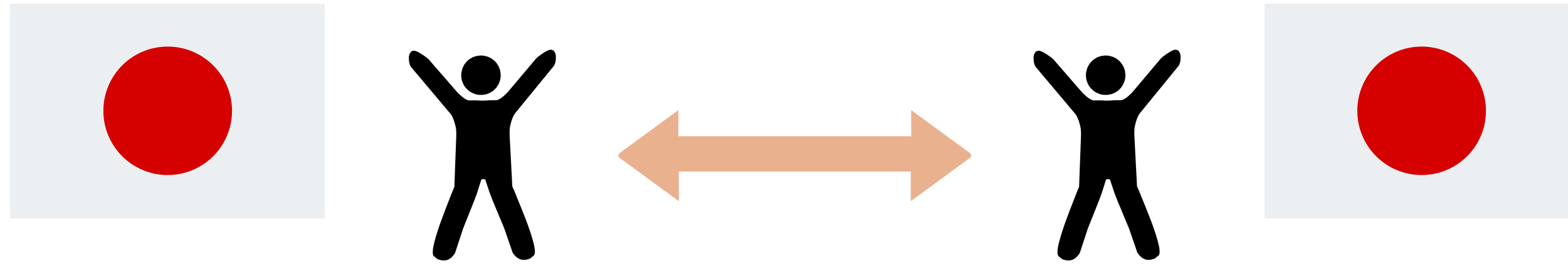


文化と言語の違い

KHÁC BIỆT VĂN HÓA VÀ NGÔN NGỮ



# 国が同じであれば？ - NẾU CÙNG QUỐC GIA?



文化と言語

CÙNG  
VĂN  
HÓA  
VÀ  
NGÔN  
NGỮ

# 知識やこれまでの経験の差

## CÁCH BIỆT VỀ TRI THỨC VÀ KINH NGHIỆM



# “理解の階段”を作らないといけない！ CẦN XÂY DỰNG "NẮC THANG NHẬN THỨC"



文化と言語の違い

KHÁC BIỆT VĂN HÓA VÀ NGÔN NGỮ

知識・理解度のレベル

MỨC ĐỘ HIỂU BIẾT VÀ LÝ GIẢI



17年間の経験といろんなビジネス書籍  
を読んだ結果

KẾT QUẢ CỦA 17 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐỌC  
NHIỀU SÁCH KINH DOANH



優秀な人の共通点は

ĐIỂM CHUNG CỦA NHỮNG NGƯỜI ƯU TÚ

“理解の階段”を作れる人

NGƯỜI CÓ THỂ TẠO "NẮC THANG NHẬN THỨC"



シンプルかつ最強！  
ĐƠN GIẢN VÀ MẠNH NHẤT!

PREP

CREC

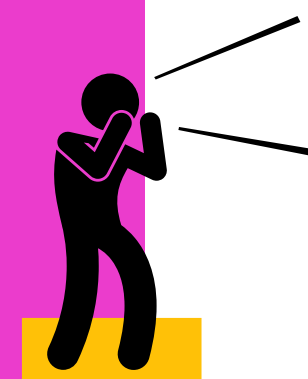
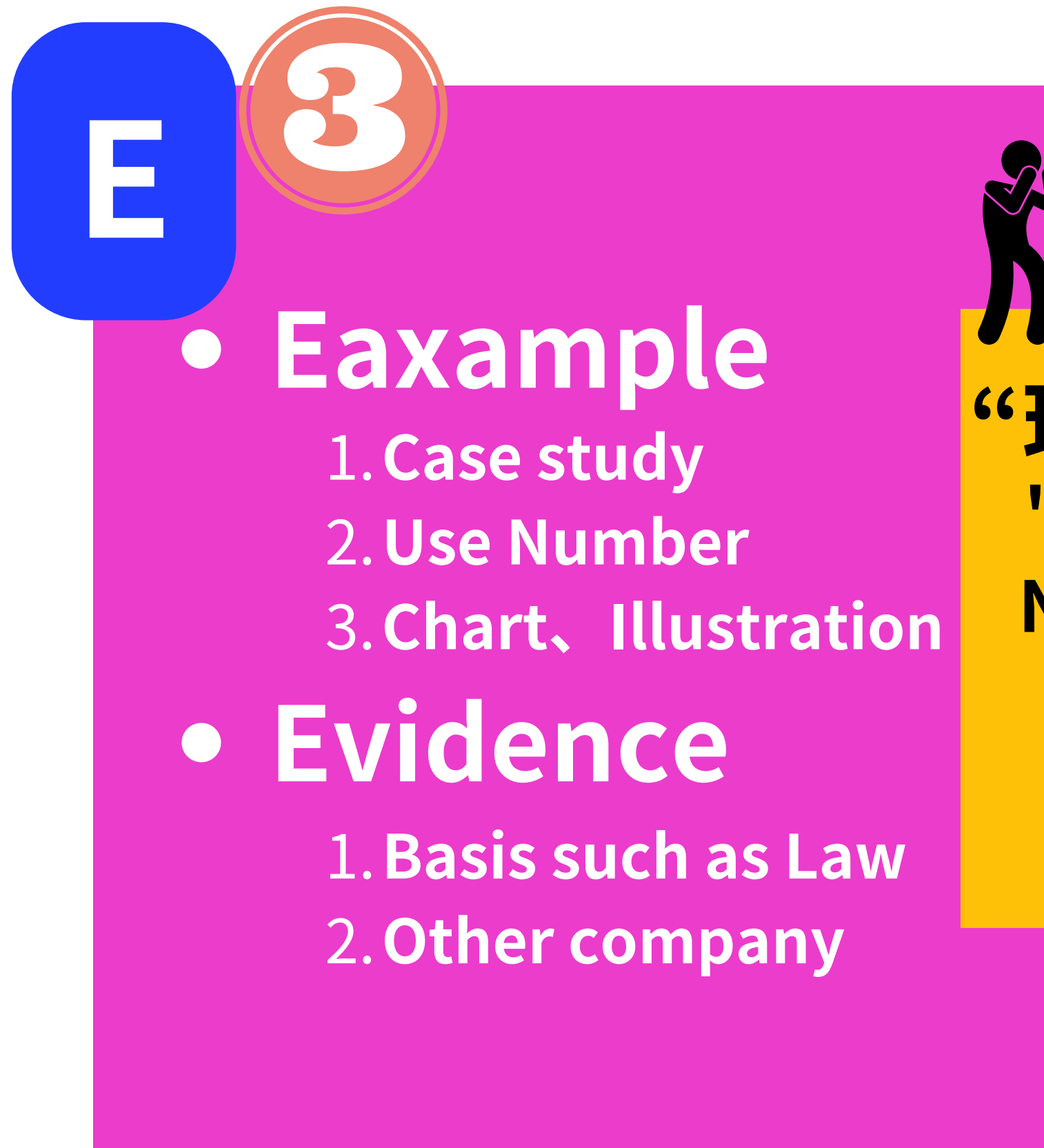
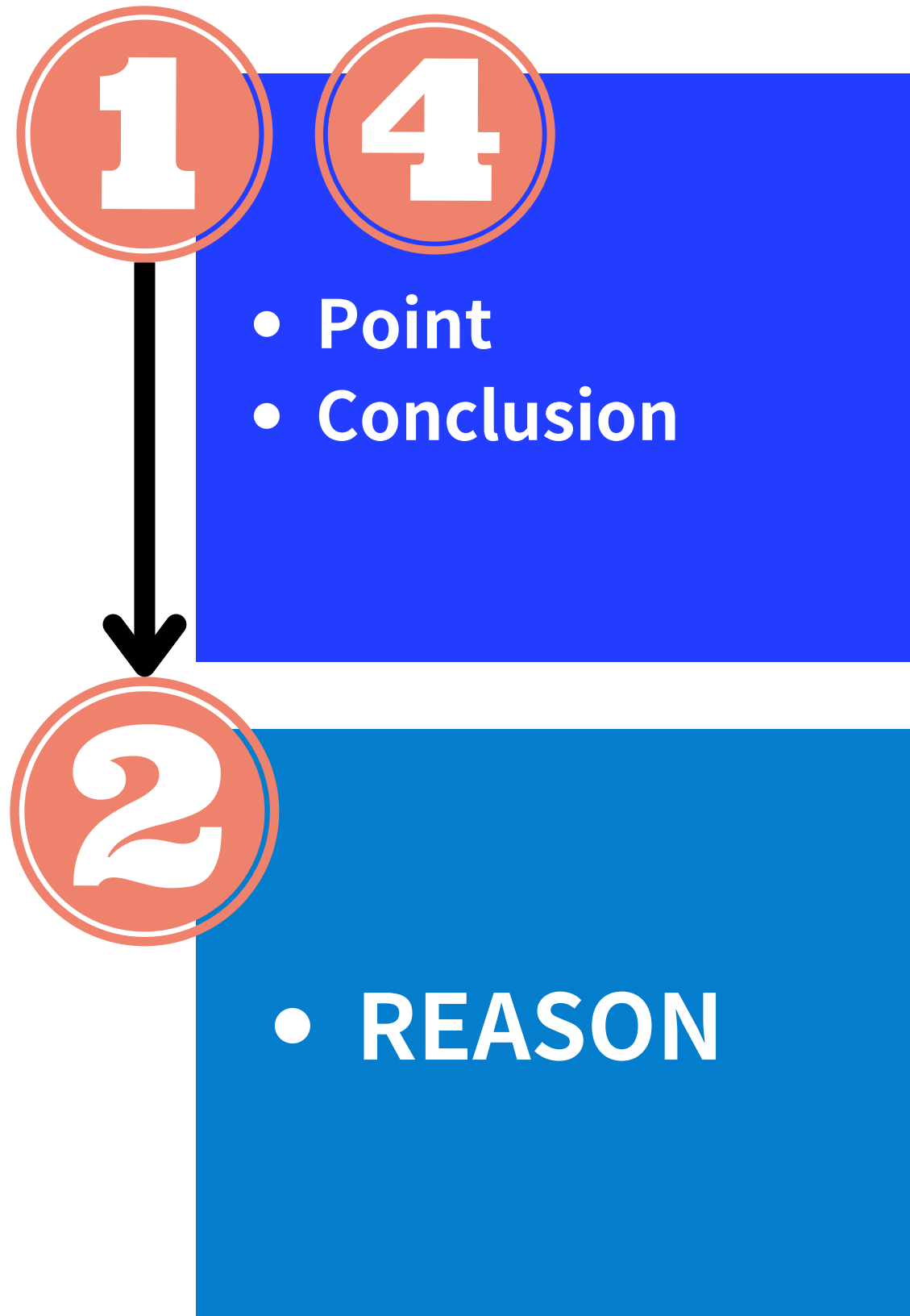
S-EEI

SDS

4EYE

Sky, Rain, Umbrella





“理解の階段”  
"NẮC THANG  
NHẬN THỨC"

**How?**

①Chat(Text), ②Whiteboard(or Paper),③Verbal

**ご清聴ありがとうございました**  
**ました。**

**XIN CẢM ƠN ĐÃ LẮNG**  
**NGHE!**



**manabox**

Where there is a will, there is a way

# BUSINESS WORKSHOP

**Reporting Skills in Business**



# NỘI DUNG

1

**TỔNG QUAN VỀ BÁO CÁO**

2

**NGUYÊN TẮC BÁO CÁO**

3

**CÁCH TIẾP CẬN VỚI BÁO CÁO**

4

**CÁC KỸ NĂNG BÁO CÁO**

.....  
.....



1

# Tổng quan

## Khái niệm Báo cáo

**Báo cáo là:**

- **Một văn bản**
- **được trình bày ngắn gọn, súc tích**
- **Nhằm thông tin và phân tích**
- **về**
- **hiện tượng trong tổ chức**
- **hoặc**
- **các kết quả nghiên cứu**

**"OWLL - Massey University's"**



# Tổng quan

## Khái niệm Báo cáo

**Báo cáo là:**

- **Một tài liệu**
- **trình bày thông tin**
- **trên mẫu được thiết kế**
- **nhằm**
- **phục vụ nhu cầu của đối tượng cụ thể**

**”Report - Wikipedia ”**



1

# Tổng quan

## Phân tích khái niệm

Báo cáo là định dạng viết

**Định dạng báo cáo phổ biến là văn bản**

Tổ hợp hoạt động liên quan đến báo cáo

**Thu thập dữ liệu, Phân tích dữ liệu, Sắp xếp - Trình bày thông tin, Truyền tải thông tin.**

Mục đích

**Cung cấp thông tin theo nhu cầu người dùng [VD]: Nhà quản trị cho mục đích ra quyết định**



# Tổng quan

Vai trò Báo cáo hiệu quả - Win Win Win

## Người dùng/Quản lý



- Hiểu được bối cảnh
- Xác định được vấn đề
- Đưa ra quyết định **CHÍNH XÁC**

## Các bên liên quan



- Nhận được giá trị gia tăng [trên một chi phí không đổi]
- Tăng độ thỏa mãn -> Tăng độ trung thành

## Người báo cáo/nhân viên



- Phát triển năng lực cá nhân
- Tăng tín nhiệm
- Tăng hiệu quả làm việc
- **Salary up!!!**



Fun fact:

NORMAL report



# Tổng quan

## Phân loại báo cáo

### Theo Cấp độ



- Thông tin
- Phân tích
- Đánh giá

### Chế độ báo cáo



- Báo cáo định kỳ
- Báo cáo vụ việc

### Công việc



- Marketing
- Kinh doanh
- Nhân sự
- Tài chính
- Kế toán

# Tổng quan

## Quá trình lập báo cáo

### Giai đoạn Chuẩn bị



#### Tìm hiểu hệ thống thông tin doanh nghiệp

- Tổ chức [con người]
- Phân loại hệ thống thông tin
- Nguồn dữ liệu
- Kiểm soát dữ liệu

### Giai đoạn Lập báo cáo



- Phân tích yêu cầu báo cáo -> xác định vấn đề
- Xác định nguồn lực
- Lên phương án triển khai [người]; [công việc]; [tiến độ]
- Triển khai và Kiểm tra

### Giai đoạn Chuyển giao



- Trình bày báo cáo
- Thu nhận và xử lý phản hồi
- Cải thiện hiệu quả báo cáo

# Tổng quan

## Quá trình lập báo cáo

### Giai đoạn Chuẩn bị



**Tìm hiểu hệ thống thông tin doanh nghiệp**

- **Tổ chức [con người]**
- **Phân loại hệ thống thông tin**
- **Nguồn dữ liệu**
- **Kiểm soát dữ liệu**

**Bạn được Quản lý cửa hàng giao lập báo cáo về khu vực  
được tiếp cận nhiều nhất trong siêu thị  
Bạn sẽ làm gì ?**

# Tổng quan

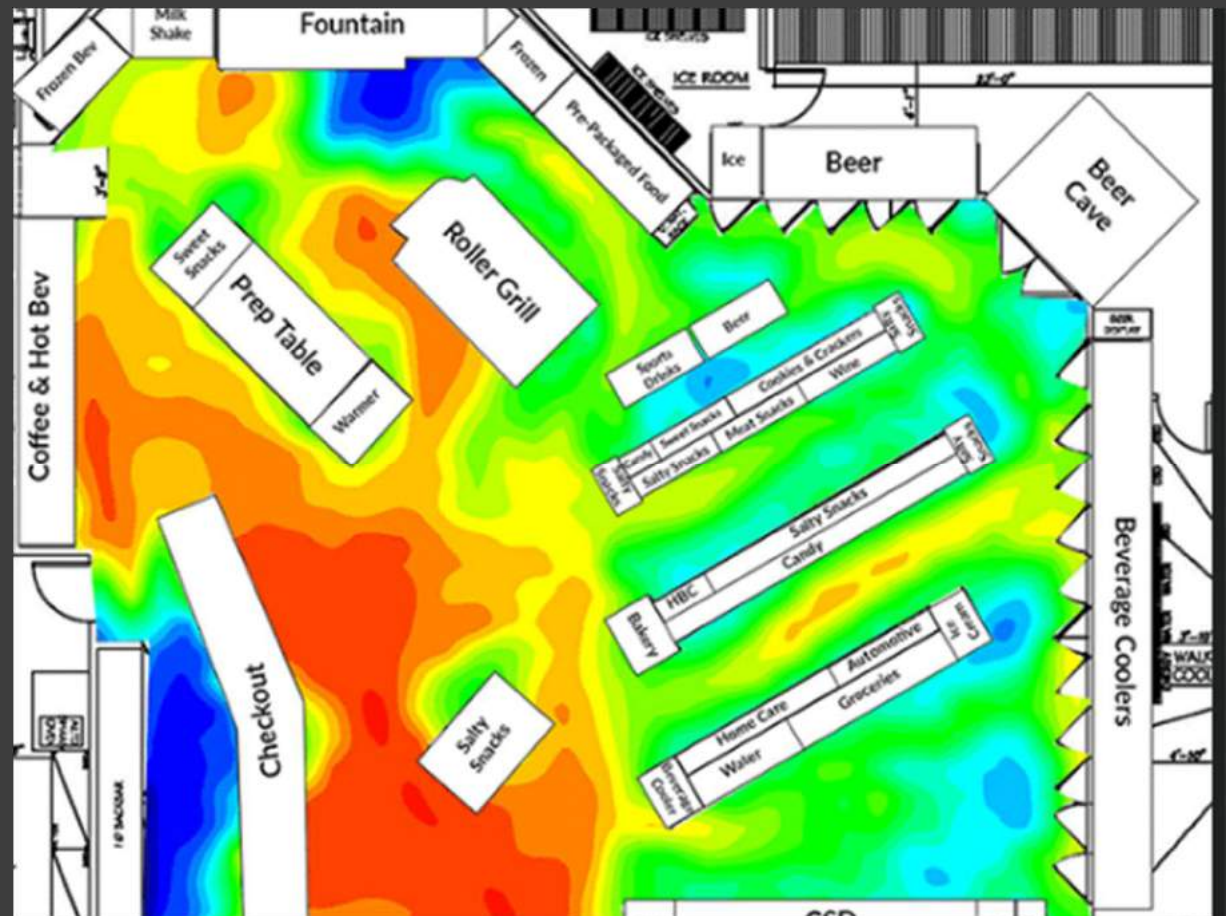
Quá trình lập báo cáo

## Giai đoạn Chuẩn bị



Tìm hiểu hệ thống thông tin doanh nghiệp

- Tổ chức [con người]
- Phân loại hệ thống thông tin
- Nguồn dữ liệu
- Kiểm soát dữ liệu



2

## Nguyên tắc báo cáo hiệu quả

Sai lầm thường gặp khi lập báo cáo

Không hiểu người

Xác định không đúng nhu cầu, quan tâm của người sử dụng

Sử dụng kênh thông tin không phù hợp với người sử dụng

Không hiểu mình

Thiếu kỹ năng cần thiết để lập báo cáo

Không hiểu bối cảnh

Bối cảnh bên ngoài, bên trong DN

Bối cảnh báo cáo



2

## Nguyên tắc báo cáo hiệu quả

Conceptual FW- ACCA

### Nguyên tắc cốt lõi

Phù hợp

Trung thực

### Nguyên tắc gia tăng chất lượng báo cáo

Có thể so sánh

Có thể xác nhận

Kịp thời

Dễ hiểu



2

## Nguyên tắc báo cáo hiệu quả

Công thức - [7C]



**C** Rõ ràng

**C** Súc tích

**C** Chặt chẽ

**C** Chính xác

**C** Dễ hiểu

**C** Đầy đủ

**C** Lịch sự



# TÌNH HUỐNG

Báo cáo về vụ hỏa hoạn

## CẤU TRÚC

- Thiệt hại về người và tài sản
  - Người bị thương và tình hình sức khỏe
  - Máy móc và nguyên liệu
- Ảnh hưởng tiến độ sản xuất
- Nguyên nhân và biện pháp phòng ngừa
- Kế hoạch khôi phục sản xuất dự kiến



# TÌNH HUỐNG

Bối cảnh: Bạn là nhà quản lý  
Bạn đang chuẩn bị đàm phán hợp đồng  
với đối tác và được thông tin về vụ cháy  
tại phân xưởng. Quan tâm của bạn là gì?

**Báo cáo về  
vụ cháy xưởng**



# TÌNH HUỐNG

🔔 📌 📷 ... - Cháy phân xưởng gỗ A5

👍




🌐 6 🌐

Đã sơ tán toàn bộ nhân viên 16/16 - chưa có thương vong.

Đã báo cho PCCC - đến nơi 15'

Đã dập cầu dao điện. Tổ PCCC đang tổ chức ngăn chặn lửa cháy lan sang phân xưởng lân cận A4 và B1


HD



👍

Đã khống chế hoàn toàn

HD



👍

Khống chế cháy trong phạm vi xưởng A5, 7 người bị thương nhẹ.

10:33



3

## Cách tiếp cận



Báo cáo là hoạt động

# KINH DOANH



3

## Cách tiếp cận



### Kinh doanh

Khách hàng

Sản phẩm, dịch vụ

Sản xuất và  
Cung ứng dịch vụ

### Báo cáo

Người nhận báo cáo

Thông tin có giá trị

Lập báo cáo

## Kinh doanh

**DOANH THU**

**CHI PHÍ**

**RỦI RO**

## Báo cáo

3

## Cách tiếp cận



Báo cáo là hoạt động

# GIAO TIẾP



## Giao tiếp là

- Quá trình
- **gửi và nhận**
- **thông điệp** lời nói và phi ngôn ngữ

## Giao tiếp là

- **Phương tiện 2 chiều**
- **Truyền tải: suy nghĩ, quan điểm, ý tưởng,**
- **Giữa 2 hoặc nhiều cá nhân**
- **Mục đích: xây dựng sự hiểu [Nhận thức]**

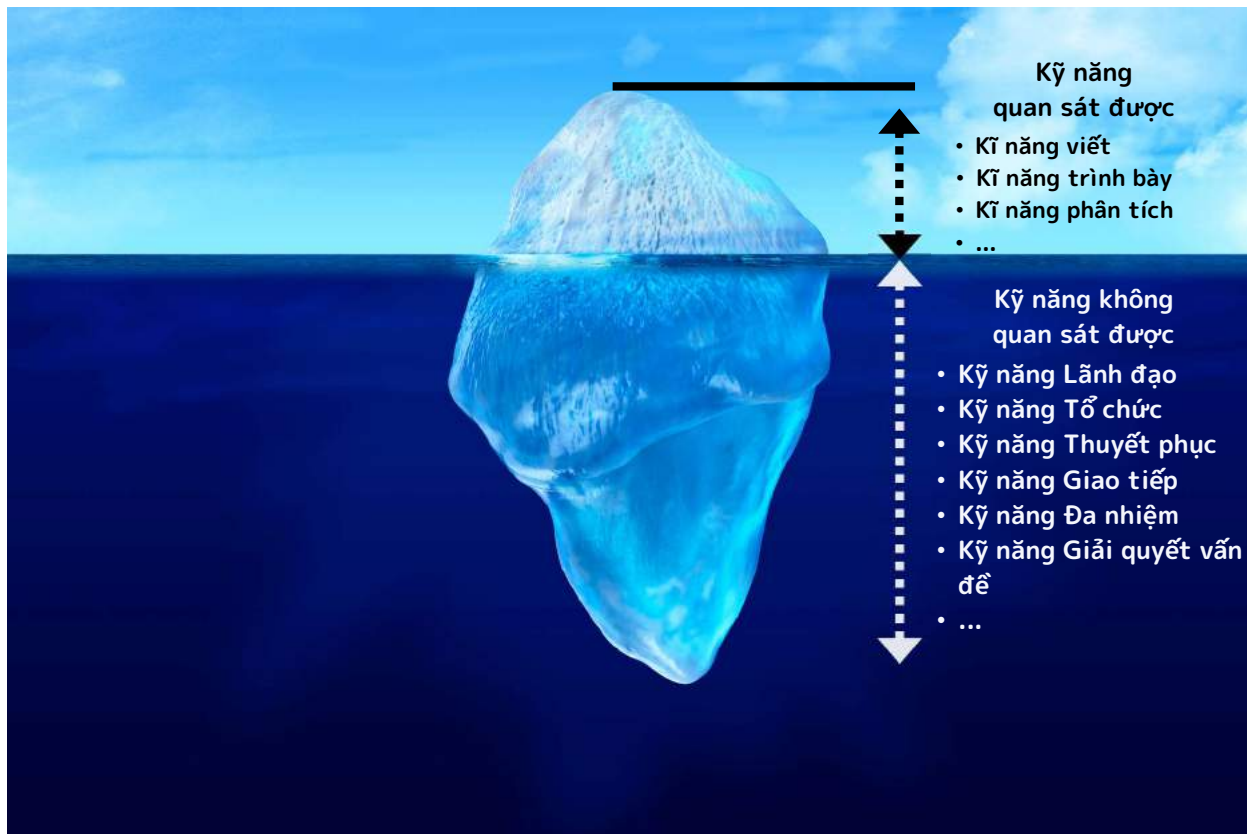




4

## Kĩ năng báo cáo





4

## Kỹ năng trực tiếp [Cứng]

- 1 Kỹ năng [kiến thức] chuyên môn
- 2 Kỹ năng trình bày bố cục
- 3 Kỹ năng thu thập và xử lý dữ liệu
- 4 Kỹ năng phân tích
- 5 Kỹ năng công nghệ
- 6 ....



4

## Kỹ năng gián tiếp [Mềm]

- 1 Kỹ năng Giao tiếp
- 2 Kỹ năng Lãnh đạo
- 3 Kỹ năng Giải quyết vấn đề
- 4 Kỹ năng Quản trị cảm xúc
- 5 Kỹ năng Đa nhiệm
- 6 Kỹ năng Sáng tạo
- 7 ....



# Hiểu Văn hóa - Hiểu Con người

**GIÁ TRỊ**  
Thích - Ko Thích

**CHÂN LÝ**  
Đúng - Sai

**MỤC TIÊU**  
• Công việc  
• Cuộc sống

**BIỂU TƯỢNG**  
• Ngôn ngữ  
• Ký hiệu



**CHUẨN MỰC**  
Được phép - Ko đc  
phép

# BÁO CÁO HIỆU QUẢ

**1 XÁC ĐỊNH NHU CẦU NGƯỜI DÙNG**

**2 QUÁ TRÌNH - HAI CHIỀU**

**3 HỆ THỐNG KĨ NĂNG**

**4 HIỂU CON NGƯỜI**

.....  
.....





# TRÂN TRỌNG

Chúng tôi mong muốn được lắng nghe  
**ý kiến**  
và  
**nhu cầu**

từ Quý khách hàng để nâng cao chất lượng phục vụ



[manaboxvietnam.com](http://manaboxvietnam.com)



+84 94 719 2091



[consulting@manaboxvn.jp](mailto:consulting@manaboxvn.jp)



3D Duy Tân, Cầu Giấy, Hà Nội